

1. Kapsam 1.1 İşbu Mal ve Hizmet Alımına İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar, (bundan böyle "Koşullar" olarak anılacaktır), münhasıran, kayıtlı merkezi Akçaburgaz Mah. 3069 Sokak No.23, 34522 Esenyurt / İstanbul adresinde bulunan PERI Kalıp ve İskeleleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi (bundan böyle "PERI" olarak anılacaktır) PERI tarafından verilecek siparişlerin, PERI'ye yapılacak tüm mal ve/veya hizmet satışlarının ayrılmaz bir parçası olarak düzenlenmiş olup, mal ve/veya hizmet sağlayıcıları (bundan böyle TEDARİKÇİLER olarak anılacaktır) TEDARİKÇİLERCE kabul edilmiş sayılmaktadır. Diğer sözleşmeler, teklif edilen değişiklikler veya ek sözleşmeler PERI tarafından yazılı olarak kabul edilmedikçe geçersiz sayılır TEDARİKÇİLER, PERI 'nin %100 yabancı sermayeli bir Türk şirketi olduğunu ve PERI 'nin, Avrupa Birliği regülasyonları veya diğer uluslararası kurallar gibi ana şirketleri için uygulanabilir kurallara uygun olarak ticaret yapabileceğini kabul eder. Tedarikçiler iş bu koşullarda yazan hususların kesinlikle PERI'NİN herhangi bir yasal hakkını veya taraflar arasındaki sözleşmelerden kaynaklı hakkını kısıtlar veya engeller şekilde yorumlanamayacağını, her zaman PERI'nin yasadan veya sözleşmelerden doğan haklarını serbestçe kullanabileceğini kabul ederler. 1.2 İşbu Koşullar 'ın konusu, Tedarikçilerin PERI'ye sağladığı, sağlayacağı tüm teslimat ve/veya hizmetlerdir. Teslimat ve hizmetler, münhasıran işbu Koşullar temelinde sağlanacaktır. Diğer hükümler, özellikle Müşteri'nin genel hüküm ve koşulları, PERI tarafından ayrıca ve açıkça reddedilmiş olup olmadıklarına bakılmaksızın geçersiz sayılır. İşbu Koşullar; PERI 'nin, diğer hüküm ve koşulların bilgisi dahilinde, çekince koymaksızın bir teslimat veya hizmet gerçekleştirmesi veya kabul etmesi durumunda da münhasıran uygulanacaktır. 1.3 Bu hüküm ve koşullar PERI ile Tedarikçi arasında gelecekte yapılacak benzer yasal işlemler için de geçerlidir. 1.4 PERI ile Tedarikçi arasındaki bireysel anlaşmalara karşılıklı yetkili imzaları ile yazılı yapılmış olmaları şartıyla öncelik verilir. Sadece eski uygulama veya PERI'nin hakkı olmasına rağmen talepte bulunmamış olması tedarikçiye tanınmış kazanılmış hak veya ayrıcalık olarak yorumlanmayacak iş bu hükümlerin uygulanmaması yolunda mutabakat olarak değerlendirilemeyecektir. 1.5 Aksi kararlaştırılmadıkça, Koşullar, ilgili Sözleşme tedarikçi ile imzalandığı sırada veya sözleşme yok ise ilgili	1. Scope 1.1 These General Terms and Conditions for the Procurement of Goods and Services (hereinafter referred to as "Conditions") are exclusively made by PERI Kalıp ve İskeleleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi (hereinafter referred to as "PERI"), whose registered office is located at Akçaburgaz Mah. 3069 Sokak No.23, 34522 Esenyurt / İstanbul, and constitute an integral part of all sales of goods and/or services to PERI, and are deemed accepted by the SUPPLIERS. Other agreements, proposed amendments or supplementary agreements shall be deemed invalid unless accepted in writing by PERI. The SUPPLIERS acknowledge that PERI is a 100% foreign-owned Turkish company and that PERI may conduct business in accordance with applicable rules for its parent companies, such as European Union regulations or other international rules. Suppliers acknowledge that the terms and conditions set forth in these conditions shall not be interpreted in any way that restricts or hinders any legal rights of PERI or rights arising from contracts between the parties, and that PERI shall always freely exercise its rights arising from law or contracts. 1.2 The subject matter of these Terms and Conditions is all deliveries and/or services provided by the Suppliers to PERI. Deliveries and services shall be provided exclusively on the basis of these Terms and Conditions. Other provisions, in particular the Customer's general terms and conditions, shall be deemed invalid, regardless of whether they have been separately and expressly rejected by PERI. These Terms and Conditions shall also apply exclusively if PERI, with knowledge of the other terms and conditions, performs or accepts a delivery or service without reservation. 1.3 These terms and conditions shall also apply to similar legal proceedings to be conducted in the future between PERI and the Supplier. 1.4 Individual agreements between PERI and the Supplier shall take precedence provided that they are in writing with mutually authorized signatures. The mere fact that a previous practice or PERI had the right to make a claim but did not do so shall not be interpreted as an acquired right or privilege granted to the supplier, nor shall it be considered as an agreement not to apply these provisions. 1.5 Unless otherwise agreed, the Terms shall apply as the version in effect at the time the relevant Agreement is
--	--

mal teslimi veya hizmet ifası gerçekleştirildiği sırada geçerli olan versiyon olarak uygulanacaktır .

1.6 Kanuni hükümlerin uygulanabilirliğine yapılan atıflar yalnızca açıklama amaçlıdır. Bu nedenle, kanuni hükümler, işbu Koşullarda doğrudan değiştirilmedikleri veya açıkça hariç tutulmadıkları sürece, tekabül eden açıklamaya bakılmaksızın uygulanacaktır

2. Sözleşmenin Akdedilmesi

2.1 Tedarikçinin teklifleri, maliyet tahminleri ve diğer hizmetleri ücretsiz olacaktır. TEDARİKÇİ' tarafından PERI'ye iletilen teklifler ayrıca ve açıkça tedarikçiyi yasal olarak bağlayıcı niteliktedir.

2.2 PERI'den TEDARİKÇİYE gönderilen/verilen siparişler , PERI tarafından yetkili imzası ile yazılı olarak teyid edildikleri/verildikleri takdirde bağlayıcıdır. Sözlü veya telefonla verilen siparişlerin geçerli olabilmesi için daha sonra yazılı olarak PERI tarafından onaylanması gerekir.

2.3 Tedarikçi, siparişleri en fazla üç (3) iş günü içinde bağlayıcı bir sipariş onayı yoluyla onaylamakla yükümlüdür. 3 gün içinde itiraz edilmemiş siparişler kabul edilmiş sayılır.

2.4 PERI tarafından verilen bir teklifin/siparişin tedarikçi tarafından kabul edilmesi, yazılı olarak veya yazı formatında (mektup, faks, e-posta) veya örtülü (ilgili siparişe ilişkin malların veya hizmetin teslim edilmesi veya hizmetlerin sağlanması) şeklinde olabilir. Bu halde taraflar arasında iş bu koşullar uyarınca sözleşme kurulmuş sayılacaktır.

2.5 Teklif belgeleri , yazışmalar ve PERI 'nin tarafından her türlü belgeler PERI 'nin mülkiyetinde kalacaktır.

2.6 PERI ile tedarikçileri arasında akdedilen ve bu sözleşme şartlarından farklılık gösteren tüm sözleşmeler, Sözleşmeye ilişkin yan sözleşmeler, ekler ve tadillerin yürürlüğe girmesi için yazılı olması gerekir. Bu, aynı zamanda bu maddeye ilişkin tadillere de uygulanacaktır.

2.7 PERI gerekli gördüğü hallerde nedensiz ve tazminatsız olarak siparişi veya sözleşmeyi yazılı bildirim ile kısmen veya tamamen feshedebilir. Bu hakkın kullanılması halinde tedarikçi hiçbir zarar, ziyan, kar kaybı, vesair isimde talepte bulunmayacağını kabul eder.

2.8 PERI gerekli gördüğü hallerde makul süre önceden bildirmek suretiyle tedarikçinin kalite, çevre, iş güvenliği ve üretim süreçlerine ilişkin denetim yapabilir.

2.9 Tedarikçinin işbu metinde belirlenen şartlara aykırılığı veya özellikle burada yazılmamış dahi olsa ulusal veya uluslararası yaptırım listelerinde yer alması, yürürlükteki kanunlara ve/veya kanunların öngördüğü dürüstlük, uyum

signed with the supplier, or, if no agreement exists, at the time of delivery of goods or performance of services.

1.6 References to the applicability of statutory provisions are for illustrative purposes only. Therefore, statutory provisions shall apply regardless of the corresponding explanation, unless they are directly modified or expressly excluded in these Terms and Conditions.

2. Conclusion of the Contract

2.1 The Supplier's offers, cost estimates, and other services shall be free of charge. Offers submitted by the SUPPLIER to PERI are also expressly and legally binding on the Supplier.

2.2 Orders sent/given by PERI to the SUPPLIER are binding only if confirmed/given in writing by PERI with an authorized signature. Orders given verbally or by telephone must be subsequently confirmed in writing by PERI to be valid.

2.3 The Supplier is obliged to confirm orders by means of a binding order confirmation within a maximum of three (3) business days. Orders not contested within 3 days shall be deemed accepted.

2.4 Acceptance by a supplier of an offer/order given by PERI may be in writing or in written form (letter, fax, e-mail) or implicitly (delivery of the goods or services related to the order or provision of services). In this case, a contract shall be deemed to have been concluded between the parties in accordance with these terms.

2.5 Offer documents, correspondence, and all documents issued by PERI shall remain the property of PERI.

2.6 All contracts, ancillary contracts, annexes, and amendments to this Contract concluded between PERI and its suppliers that differ from the terms of this Contract must be in writing to enter into force. This shall also apply to amendments to this clause.

2.7 PERI may terminate the order or contract, in whole or in part, without cause and without compensation, by written notice at its discretion. In the event that this right is exercised, the supplier agrees not to claim any damages, losses, loss of profit, or any other such claim.

2.8 PERI may conduct audits of a supplier's quality, environmental, occupational safety, and production processes when deemed necessary, provided that reasonable prior notice is given.

2.9 If the supplier violates the terms and conditions set forth in this document, or if the supplier is included in national or international sanctions lists, even if not specifically mentioned herein, or if the supplier's conduct

ve iş etiği kurallarına aykırı davranışlarının tespiti halinde PERI sözleşmeyi tazminatsız ve derhal feshedebilir.

3. Fiyatlar ve Ödeme

3.1 Siparişte belirtilen fiyatlar bağlayıcıdır.

3.2 Faturalar, her sipariş ve teslimat için ayrı ayrı, sipariş numarası ve diğer sipariş tanımlama numaraları (satıcı numarası, ürün numarası, sipariş kalemi dahil) belirtilerek PDF olarak e-posta yoluyla ilgili PERI-tr.com adresine gönderilmelidir.

3.3 Mükerrer bir fatura, fatura belgesi üzerinde işaretlenmelidir. Vergi numarası faturada belirtilmelidir.

3.4 Mutabık kalınan fiyatın, tam ve hatasız teslimat veya hizmetin (mutabık kalınan herhangi bir kabul dahil) ve ödeme için uygun bir faturanın alınmasından sonraki (fatura tebliğ tarihi baz alınarak) anlaşılan vade süresi içinde ödenmesi gerekir. Faturanın ödenmiş olması malın/hizmetin ayıpsız ve tam olduğunun kabulü anlamında yorumlanamaz.

3.5 PERI'nin münferit durumlarda ön ödeme/avans ödemesi yapmak zorunda olması durumunda, Tedarikçi bunun karşılığında PERI'ye tam yetkili bir kredi kuruluşundan banka teminat mektubu sağlamalıdır.

4. Teslimat ve Hizmet Süresi, Teslimatta Gecikme ve Kabul

4.1 PERI tarafından kabul edilen siparişte belirtilen teslimat ve ifa süreleri bağlayıcıdır. Siparişte teslimat ve/veya ifa süresi belirtilmemişse ve başka bir anlaşma yapılmamışsa, teslimat ve/veya ifa süresi sözleşmenin imzalanmasından itibaren iki (2) hafta olacaktır. Tedarikçi, her ne sebeple olursa olsun mutabık kalınan teslimat/performans sürelerini karşılayamayacak durumdaysa PERI ye derhal yazılı olarak bilgilendirmekle yükümlüdür. Teslimatın siparişte belirtilen teslimat adresi veya teslim alma yerine ulaşması, teslimat/ifa sürelerine uygunluk açısından belirleyici olacaktır.

4.2 Aksi kararlaştırılmadıkça, teslimatlar, sözleşmenin yapıldığı tarihte yürürlükte olan Sipariş formunda belirtilen teslimat adresine yapılacaktır.

4.3 Tedarikçi, satın alınacak malların (bundan böyle "Teslimat Kalemleri" olarak anılacaktır) teslimi üzerine, gerekli kalite belgelerini PERI'ye teslim etmeli ve teslimat için gerekli tüm kanıtları (test sertifikaları, analiz raporları, kabul sertifikaları gibi) sözleşmeye dayalı olarak PERI'ye sağlamalıdır.

4.4 Mutabık kalınan teslimat tarihlerine uyulmasını tehlikeye atan durumlar, derhal yazılı olarak PERI'ye bildirilmelidir.

is found to be contrary to applicable laws and/or the rules of honesty, compliance, and business ethics stipulated by law, PERI may terminate the contract immediately and without compensation.

3. Prices and Payment

3.1 The prices stated in the order are binding.

3.2 Invoices must be sent as PDFs via email to the relevant PERI-tr.com address, separately for each order and delivery, specifying the order number and other order identification numbers (including vendor number, product number, and order item).

3.3 A duplicate invoice must be marked on the invoice document. The tax number must be stated on the invoice.

3.4 The agreed price must be paid within the agreed due date after the complete and faultless delivery or service (including any agreed acceptance) and receipt of a suitable invoice for payment (based on the invoice notification date). Payment of the invoice cannot be interpreted as acceptance that the goods/services are faultless and complete.

3.5 Where PERI is obliged to make a prepayment/advance payment in individual cases, the Supplier must provide PERI with a bank guarantee letter from a fully authorized credit institution in return.

4. Delivery and Service Period, Delivery Delay and Acceptance

4.1 The delivery and performance periods specified in the order accepted by PERI are binding. If no delivery and/or performance period is specified in the order and no other agreement has been made, the delivery and/or performance period will be two (2) weeks from the signing of the contract. The supplier is obligated to immediately inform PERI in writing if, for any reason whatsoever, they are unable to meet the agreed delivery/performance deadlines. The delivery to the delivery address or pickup location specified in the order will be decisive in terms of compliance with the delivery/performance deadlines.

4.2 Unless otherwise agreed, deliveries will be made to the delivery address specified in the Order form in effect at the time of the contract.

4.3 Upon delivery of the goods to be purchased (hereinafter referred to as "Delivery Items"), the supplier must deliver the necessary quality documents to PERI and provide PERI with all necessary evidence for delivery (test certificates, analysis reports, acceptance certificates, etc.) in accordance with the contract.

4.4 Any circumstances that jeopardize compliance with the agreed delivery dates must be immediately reported to PERI in writing.

4.5 Tedarikçinin kusurundan kaynaklanan gecikmelerde PERI, geciken teslimat bedeli üzerinden günlük %0,25 oranında cezai şart talep edebilir. PERI'nin aşkın zarar talep etme hakkı saklıdır. Cezai şart talebi kesinlikle doğrudan veya dolaylı zararlar ve/veya kar kaybı talebinin yerine geçmeyecek olup bunlara eklenecektir. Tedarikçi tüm doğrudan ve dolaylı zararlardan ve kar kaybından ayrıca ve açıkça sorumludur.

4.6 Tedarikçi, teslim ettiği ürünlerden kaynaklanan her türlü üçüncü kişi zararı, ürün sorumluluğu, can ve mal zararları nedeniyle PERI'yi tazmin edecektir.

5. Risk Transferi

Tedarikçinin sözleşmeye bağlı olarak; yerinde kurmak veya monte etmek zorunda olmadığı Teslimat Kalemlerinin teslimatları durumunda, Teslimat Kalemlerinin kazara kaybolması ve kazara bozulması riski, Teslimat Kalemlerinin PERI tarafından bildirilen teslimat adresine tedarikçi tarafından teslim edilmesiyle PERI'ye geçecektir. Teslimat adresi aksi ayrıca PERI tarafından bildirilmedikçe Akçaburgaz Mah. 3069 Sokak No.23, 34522 Esenyurt / İstanbul adresidir. Riskin devri için belirleyici zaman PERI tarafından malın/hizmetin kabul edildiği zamandır. Tedarikçi faaliyet süresince yeterli limitlerde ürün sorumluluk sigortası ve genel mali mesuliyet sigortası yaptıracaktır. PERI'nin talebi halinde poliçe örnekleri ibraz edilir

6. Mevzuata Uygunluk, İthalat ve İhracat

6.1 Tedarikçi, Teslimat Öğelerinin veya parçalarının yürürlükteki tüm yasalara, yönergelere, düzenlemelere veya diğer kamu hukuku hükümlerine ve yetkililerin ve meslek birliklerinin düzenlemelerine uygun olmasını sağlamaktan sorumludur.

6.2 Özellikle Tedarikçi, Teslimat Kalemlerinin veya parçalarının ulusal veya uluslararası ihracat kısıtlamalarına tabi olmadığından emin olmalıdır. Bir Teslimat Ürünü veya parçalarının böyle bir ihracat kısıtlamasına tabi olması durumunda, Tedarikçi, dünya çapında ihracat için gerekli ihracat lisanslarını masrafları kendisine ait olmak üzere temin edecektir.

6.3 Bir Teslimat Öğesinin veya parçalarının bu tür ihracat kısıtlamalarına tabi olması durumunda, Teslimat Öğelerinin PERI'ye teslim edilmesinden önce, masrafları kendisine ait olmak üzere ve zamanında ithalat ve dünya çapında ihracat için gerekli lisansları temin etmek Tedarikçi'nin sorumluluğundadır.

4.5 In case of delays caused by the supplier's fault, PERI may demand a penalty of 0.25% per day of the delayed delivery cost. PERI reserves the right to claim further damages. A penalty claim shall in no way replace, but shall supplement, claims for direct or indirect damages and/or loss of profits. The supplier shall be separately and expressly liable for all direct and indirect damages and loss of profits.

4.6 The supplier shall indemnify PERI against any and all third-party damages, product liability, and injuries to life and property arising from the products delivered.

5. Risk Transfer

In cases where the supplier is not obligated to install or assemble on-site the Delivery Items as per the contract, the risk of accidental loss or damage to the Delivery Items will transfer to PERI upon delivery of the Delivery Items to the delivery address notified by PERI. Unless otherwise notified by PERI, the delivery address is Akçaburgaz Mah. 3069 Sokak No.23, 34522 Esenyurt / İstanbul. The determining time for the transfer of risk is the time of acceptance of the goods/services by PERI. The supplier shall obtain product liability insurance and general financial liability insurance with sufficient limits for the duration of the activity. Policy samples shall be submitted upon request by PERI.

6. Regulatory Compliance, Import and Export

6.1 The supplier is responsible for ensuring that the Delivery Items or parts thereof comply with all applicable laws, directives, regulations or other public law provisions and the regulations of authorities and professional associations.

6.2 In particular, the Supplier shall ensure that the Delivery Items or parts thereof are not subject to national or international export restrictions. If a Delivery Item or parts thereof are subject to such export restrictions, the Supplier shall obtain, at its own expense, the necessary export licenses for worldwide export.

6.3 If a Delivery Item or parts thereof are subject to such export restrictions, it is the Supplier's responsibility to obtain, at its own expense and in a timely manner, the necessary licenses for import and worldwide export before the Delivery Items are delivered to PERI.

6.4 The Supplier agrees to comply with all applicable rules relating to anti-corruption, competition law, anti-

6.4 Tedarikçi; yolsuzlukla mücadele, rekabet hukuku, kara para aklamanın önlenmesi, ihracat kontrolü, uluslararası yaptırımlar ve insan haklarına ilişkin yürürlükteki tüm kurallara uyacağını kabul eder.

7. Kullanım Hakları

7.1 Numunelerin, maliyet tahminlerinin, çizimlerin belgelerin ve bireysel olarak üretilmiş mallarla ilgili fiziksel veya soyut nitelikteki benzer bilgilerin kullanımı için, Tedarikçi PERI'ye gayrikabili rücu, dünya çapında, süresiz, bedelsiz kullanım lisansı niteliğinde kullanım hakkı vermiş sayılır ve Kullanım hakkının verilmesi ücretsizdir, içerikle ve zamanla sınırlı değildir.

8. Kalite, Kusur Muayenesi

8.1 Teslimatlar ve hizmetler, kalite anlaşmalarına ve en son teknolojiye uygun olmalıdır. Özellikle kalite sertifikalarında, kabul sertifikalarında, test sertifikalarında ve analiz raporlarında sunulan bilgilerin yanı sıra üzerinde mutabık kalınan spesifikasyonlar bir kalite sözleşmesi olarak kabul edilmelidir.

8.2 Tedarikçi, Teslimat Kalemlerini PERI'ye teslim etmeden önce Teslimat Kalemlerinin eksiksiz ve kusurlu olup olmadığını kontrol etmelidir. Bunu yaparken, Tedarikçi, nihai ilk kontrolleri ve uygun olduğunda, Tedarikçinin tüm teslimat kapsamının kusursuz ve eksiksiz olduğundan emin olmasını sağlayan son testleri yapmalıdır.

9. Kusur Hakkı

9.1 Aşağıda aksi belirtilmedikçe, maddi ve/veya yasal kusurlar durumunda PERI'nin hakları yasal hükümlere tabidir. PERI'nin hakları burada belirtilen haklar ve şekil ile kısıtlı olarak yorumlanamaz. PERI ayrıca ve açıkça yasada belirtilen her hakkını seçmek ve kullanmakta serbesttir.

9.2 Tedarikçi, PERI'nin satıştan dönme ve bedel iadesi hakkını kullanmaması halinde ve kendi takdirine bağlı olarak, kusuru gidererek (onarım) veya hatasız bir ürün teslim ederek (sonraki teslimat) ek ifa yükümlülüğünü yerine getiremezse - PERI tarafından belirlenen makul bir süre içerisinde, PERI kusuru kendisi giderebilir ve Tedarikçi'den gerekli masraflar için tazminat talep edebilir. Operasyonel güvenliğin tehlikeye atılması veya orantısız bir hasarın meydana gelmesinin önlenmesi gibi acil durumlarda, PERI ilgili bir son tarih belirlemeksizin mevcut bir kusuru kendisi

money laundering, export control, international sanctions, and human rights.

7. Usage Rights

7.1 For the use of samples, cost estimates, drawings, documents and similar information of a physical or intangible nature relating to individually produced goods, the Supplier shall be deemed to have granted PERI an irrevocable, worldwide, perpetual, and gratuitous license of use, and the granting of the right of use is free of charge, not limited by content or time.

8. Quality, Defect Inspection

8.1 Deliveries and services shall comply with quality agreements and the latest technology. In particular, the information presented in quality certificates, acceptance certificates, test certificates and analysis reports, as well as the agreed specifications, shall be considered a quality agreement.

8.2 Before delivering the Delivery Items to PERI, the Supplier shall inspect the Delivery Items to ensure they are complete and free from defects. In doing so, the Supplier shall perform the final initial checks and, where appropriate, the final tests that ensure the Supplier's entire delivery scope is flawless and complete.

9. Right to Claim for Defects

9.1 Unless otherwise stated below, PERI's rights in case of material and/or legal defects are subject to legal provisions. PERI's rights cannot be interpreted as limited by the rights and form set forth herein. PERI is also free to choose and exercise any of its rights explicitly provided for in the law.

9.2 If the Supplier fails to fulfill its additional performance obligation by remedying the defect (repair) or delivering a defect-free product (subsequent delivery) at its sole discretion, and PERI does not exercise its right to withdraw from the sale and receive a refund, PERI may remedy the defect itself within a reasonable period determined by PERI and claim compensation from the Supplier for the necessary expenses. In emergency situations, such as when operational safety is compromised or disproportionate damage is to be prevented, PERI has the right to remedy an existing

giderme ve bu amaç için gerekli harcamalar için Tedarikçi'den tazminat talep etme hakkına sahiptir.

10. Geri Çağırma, Seri Hatası

10.1 Tedarikçi tarafından teslim edilen üründe seri kusur olması durumunda, PERI, kendi takdirine bağlı olarak, son müşteriye teslim edilen nihai ürünlerini geri çağırma hakkına sahiptir. Teslimat Kalemlerinin birden fazlasında benzer kusurlar olduğunda bir seri hatası oluşur. Bu çağırma, PERI'nin Teslimat Kalemlerinin kullanımı yoluyla son müşterinin herhangi bir dezavantaja maruz kalmamasını sağlamak için tüm önlemleri alabileceği anlamına gelir; özellikle, PERI uyarılar verebilir ve kusurlu Teslimat Kalemlerinin değiştirilmesini sağlayabilir.

10.2 PERI'nin Tedarikçiye bir geri çağırma bildirimi yapması halinde, Tedarikçi, geri çağırılan her bir PERI son ürünündeki kusuru tamamen ortadan kaldırmak için PERI'nin seri hatanın etkilerini ve sonuçlarını değerlendirmesine olanak sağlamak için PERI 'ye gerekli tüm bilgileri sağlayacaktır. Tedarikçi her durumda parti numarasını ve ilgili partinin üretimi ve gelişimi ile ilgili tüm bilgileri iletecektir.

10.3 Tedarikçi, geri çağırma masraflarını üstlenir. Geri çağırma maliyetleri şunlardır:

- PERI tarafından son müşterisine teslim edilen ürünlerinin iade maliyetleri,
- Arızalı PERI son ürünlerinin onarımı ve değiştirilmesi maliyetleri,
- Geri çağırmanın ardından, onarılan ve/veya değiştirilen PERI son ürünlerinin PERI son müşterisine tekrar teslimat maliyetleri,
- Teslimat Öğelerindeki kusurların PERI ve Tedarikçi için onarım yoluyla tamamen ortadan kaldırılması mümkün olmadığı sürece, kusurlu Teslimat Öğelerinin hurdaya çıkarılmasına ilişkin maliyetler,
- PERI'nin son ürünlerinin kusurlarını tamamen gidermesi mümkün olmadığı sürece, geri çağırma kapsamında PERI 'ye iade edilen PERI son ürünlerinin hurdaya çıkarılması maliyetleri,
- Geri çağırma bağlamındaki tüm kusurları gidermek için görevlendirilen PERI tarafından istihdam edilen çalışanların maliyetleri,

defect itself without specifying a deadline and to claim compensation from the Supplier for the expenses necessary for this purpose.

10. Recall, Series Defect

10.1 In the event of a series defect in the product delivered by the Supplier, PERI reserves the right, at its sole discretion, to recall the final products delivered to the end customer. A series defect occurs when more than one Delivery Item has similar defects. This recall means that PERI may take all measures to ensure that the end customer does not suffer any disadvantage through the use of the Delivery Items; in particular, PERI may issue warnings and arrange for the replacement of the defective Delivery Items.

10.2 If PERI notifies the Supplier of a recall, the Supplier shall provide PERI with all necessary information to enable PERI to assess the effects and consequences of the series defect in order to completely eliminate the defect in each PERI final product being recalled. In each case, the Supplier shall provide the batch number and all information relating to the production and development of the relevant batch.

10.3 The Supplier shall bear the costs of the recall. Recall costs include:

- Return costs of products delivered by PERI to its end customer,
- Costs of repairing and replacing defective PERI end products,
- Costs of re-delivering repaired and/or replaced PERI end products to the PERI end customer following the recall,
- Costs of scrapping defective Delivery Items unless the defects in the Delivery Items can be completely eliminated by repair for PERI and the Supplier,
- Costs of scrapping PERI end products returned to PERI under the recall unless PERI can completely eliminate the defects in its end products,
- Costs of employees employed by PERI to address all defects in the context of the recall,
- Costs and expenses incurred by PERI to meet compensation claims and discounts demanded by PERI's end customers against PERI,

• PERI 'nın son müşterilerinin PERI 'ye karşı talep ettiği tazminat taleplerini ve indirimleri karşılamak için yapılan maliyetler ve harcamalar,

• Tedarikçi, PERI tarafından geri çağırma sırasında değiştirilen tüm Teslimat Kalemleri için, masrafları kendisine ait olmak üzere PERI'ye tedarik etmekle yükümlüdür.

11. Unvanın Korunması/Saklanması

11.1 PERI'nın Tedarikçi'ye parça tedarik etmesi halinde, PERI 'nın bu konudaki hakkı saklıdır.

11.2 PERI Tedarikçisine sağlanan modeller, numuneler, üretim ekipmanı, aletler, ölçüm ve test ekipmanı, malzemeler, çizimler, fabrika standart sayfaları ve baskı şablonları PERI'nin mülkiyetinde kalır.

11.3 11.2'de belirtilen belgeler, yalnızca PERI (gizlilik) önceden yazılı onayı ile üçüncü şahısların kullanımına sunulabilir. Bireysel durumlarda aksi açıkça kararlaştırılmadıkça 11.2'de atıfta bulunulan belgeler PERI tarafından herhangi bir zamanda talep edilebilir. Tedarikçi, 11.2'de atıfta bulunulan belgelerle ilgili olarak saklama hakkına sahip değildir.

12. Sigorta

12.1 PERI, Teslimat Kalemleri için, özellikle nakliye sigortası için sigorta masraflarını üstlenmeyecektir. Sigorta sorumluluğu ayrıca ve açıkça tedarikçide olup teslim evveli PERI'nin hiçbir sorumluluğu doğar şekilde yorum yapılamaz.

13. DEVİR VE TEMLİK YASAĞI

13.1 Sözleşmeden doğan hak taleplerinin devri veya taahhüt edilmesi, yalnızca PERI'nın önceden yazılı onayı ile geçerlidir. TEDARİKÇİ, PERI 'nın önceden yazılı izni olmaksızın, teslimat ve/veya hizmetlerle bağlantılı olarak sahip olduğu veya olacağı hak ve yükümlülükleri kısmen veya tamamen üçüncü kişilere devir veya temlik edemez.

14. Referanslar ve Yayınlar

14.1 Referanslar veya yayınlar sağlarken Tedarikçi, PERI 'nın adını veya ticari markasını yalnızca PERI'nın önceden yazılı izin vermiş olması halinde kullanabilir.

15. Mücbir Sebep

• The Supplier is obligated to supply PERI with replacement Delivery Items at its own expense for all Delivery Items replaced by PERI during the recall.

11. Protection/Preservation of Title

11.1 PERI reserves its rights in the event that it supplies parts to the Supplier.

11.2 Models, samples, production equipment, tools, measuring and testing equipment, materials, drawings, factory standard sheets and printing templates provided to the PERI Supplier remain the property of PERI.

11.3 The documents referred to in 11.2 may only be made available to third parties with the prior written consent of PERI (confidentiality). Unless expressly agreed otherwise in individual cases, the documents referred to in 11.2 may be requested by PERI at any time. The Supplier has no right to retain the documents referred to in 11.2.

12. Insurance

12.1 PERI will not assume the insurance costs for the Delivery Items, in particular for transport insurance. Insurance responsibility rests solely and expressly with the supplier and cannot be interpreted as giving rise to any liability on the part of PERI prior to delivery.

13. PROHIBITION OF ASSIGNMENT AND TRANSFER

13.1 The assignment or undertaking of claims arising from this Contract is valid only with the prior written consent of PERI. The SUPPLIER may not transfer or assign, in whole or in part, any rights and obligations it has or will have in connection with deliveries and/or services to third parties without the prior written consent of PERI.

14. References and Publications

14.1 When providing references or publications, the Supplier may only use PERI's name or trademark with PERI's prior written consent.

15. Force Majeure

15.1 If PERI is prevented from fulfilling its contractual obligations, in particular its acceptance obligations, due

15.1 Eğer PERI, mücbir Sebep, isyanlar, doğal afetler, yangın, su, salgın veya pandemi veya PERI 'ye atfedilemeyen grevler veya yasal lokavtlar, operasyonel veya ulaşım kesintileri veya bu tür olayların etkileri gibi, doğal fiilleri içeren diğer öngörülemez durumlar nedeniyle sözleşmeden doğan yükümlülüklerini, özellikle kabul yükümlülüklerini yerine getirmekten alıkonulursa, sözleşmeye dayalı hizmetin sağlanmasına ilişkin süre, her durumda, engelleme süresi kadar uzatılacaktır.

15.2 PERI, bu tür koşulların başlangıcı ve muhtemel sonu hakkında derhal Tedarikçiyi bilgilendirecek ve engeli mümkün olan en kısa sürede gidermek için tüm makul önlemleri alacaktır.

15.3 Engel, sözleşmenin ifasını üç aydan fazla bir süre engellediği takdirde, PERI'nin sözleşmeden cayma hakkı vardır.

15.4 Tedarikçinin, mücbir sebep nedeniyle, özellikle teslimat yükümlülükleri olmak üzere, sözleşmeden doğan yükümlülüklerini yerine getirmesi engellenirse, üç (3) aydan uzun sürmesi halinde PERI sözleşmeden dönebilir.

16. Kişisel veriler

16.1 PERI, sözleşmeye dayalı anlaşmanın yerine getirilmesi için gerekli ve uygun olduğu sürece, Tedarikçi çalışanlarının Kişisel Verileri Koruma Kanunu kapsamında kişisel verileri toplama, saklama ve kullanma hakkını saklı tutar. Tedarikçi, etkilenen çalışanlarını bu konuda bilgilendirecek ve onları PERI gizlilik politikası hakkında bilgilendirecektir.

16.2 Taraflar, sözleşme ilişkisi kapsamında veri aktaran veya veri aktarılan olabilir. Her iki taraf da 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu da dahil olmak üzere yürürlükteki tüm kişisel verilerin korunması düzenlemelerine uyacaktır. Veri aktaran taraf, kişisel verilerin veri aktarılan tarafa aktarılması da dahil olmak üzere veri işleme faaliyetlerine ilişkin olarak veri sahiplerini bilgilendirdiğini ve kanunen gerekli olduğu hallerde veri sahibinden açık rıza aldığını kabul ve taahhüt eder. Veri aktarılan, veri aktaran tarafından talep edilen hizmetlerin sağlanması amacıyla sınırlı olarak kişisel verileri işleme ve bunu üçüncü kişilerle paylaşma hakkına sahiptir. Kişisel verilerin bu kapsam dışında işlenmesi veya paylaşılması, veri aktaran tarafın önceden yazılı onayına tabidir. Veri aktaran, çalışanlarının, alt yüklenici personelinin ve diğer sıfatlarla kendi kontrolü altında hizmet verenlerin işbu sözleşme ile belirlenen yükümlülüklerine uygun hareket edeceğini, aksi halde doğacak zararlardan müştereken ve müteselsilen sorumlu olduğunu kabul ve taahhüt eder. Veri aktaran, kişisel verilerin güvenliğini sağlamak için her türlü teknik ve idari tedbirleri almakla yükümlüdür. Veri aktaran; kişisel

to force majeure, riots, natural disasters, fire, water, epidemic or pandemic, or strikes or legal lockouts not attributable to PERI, operational or transportation disruptions, or the effects of such events, or other unforeseen circumstances involving natural acts, the period for the provision of the contractual service shall, in any case, be extended by the duration of the interruption.

15.2 PERI shall promptly inform the Supplier of the commencement and probable end of such conditions and shall take all reasonable measures to resolve the impediment as quickly as possible.

15.3 If the obstacle prevents the performance of the contract for more than three months, PERI has the right to withdraw from the contract.

15.4 If the Supplier is prevented from fulfilling its contractual obligations, particularly delivery obligations, due to force majeure, and this prevention lasts for more than three (3) months, PERI may withdraw from the contract.

16. Personal Data

16.1 PERI reserves the right to collect, store and use the personal data of the Supplier's employees within the scope of the Personal Data Protection Law, to the extent that it is necessary and appropriate for the performance of the contractual agreement. The Supplier will inform its affected employees about this and will inform them about PERI's privacy policy.

16.2 The parties may be the data transferor or the data transferee within the scope of the contractual relationship. Both parties shall comply with all applicable personal data protection regulations, including the Personal Data Protection Law No. 6698. The data transferor acknowledges and undertakes that it has informed data subjects about data processing activities, including the transfer of personal data to the data transferee, and has obtained explicit consent from the data subject where legally required. The data transferee has the right to process personal data and share it with third parties only for the purpose of providing the services requested by the data transferor. Processing or sharing personal data outside this scope is subject to the prior written consent of the data transferor. The data transferor acknowledges and undertakes that its employees, subcontractor personnel, and other service providers under its control will act in accordance with the obligations set forth in this agreement, and that they will be jointly and severally liable for any damages arising therefrom. The data transferor is obliged to take all necessary technical and administrative measures to ensure the security of personal data. In the event of any

verilerin yetkisiz olarak imha edilmesi, kaybolması, değiştirilmesi, paylaşılması veya erişilmesi vb. şekillerde meydana gelebilecek herhangi bir kişisel veri ihlali durumunda, bu durumdan haberdar olur olmaz derhal veri aktarana yazılı olarak bildirimde bulunacak ve sonrasında ortaya çıkabilecek zararın en aza indirilmesi için veri aktarana gerekli desteği sağlayacaktır. Kişisel veri ihlalinin veri aktaran tarafından kişisel verileri koruma kurulu bildirilmesi halinde ilgili bildirim formu, "PERI" ile paylaşılacaktır. Veri aktaranın bu yükümlülüğünü herhangi bir şekilde geciktirmesi ve/veya yerine getirmemesi halinde, veri aktaranın bu nedenle uğrayabileceği zararları tazmin etmekle yükümlü olacaktır. Veri aktaran, adli veya idari bir makamdan, Kişisel Verileri Koruma Kurumu'ndan ya da veri sahibinden gelen başvurulara ilişkin olarak veri aktarandan gelen soruları en kısa sürede ve en geç 15 gün içinde usulüne uygun olarak cevaplandırmakla ve veri aktaranın talebi halinde başvurunun cevaplandırılması sürecinde gerekli işbirliği ve yardımı yapmakla yükümlüdür. PERI; kişisel verileri, kişisel veri koruma düzenlemelerine tabi olarak depolar. PERI, Müşteri ile sözleşme ilişkisinden kaynaklanan verileri, veri işleme amacıyla, kanuni hükümlere uygun olarak saklama ve Sözleşmenin yerine getirilmesi için gerekli olduğu ölçüde bu verileri üçüncü taraflara (sigorta şirketleri gibi) iletme hakkını saklı tutar

17. GİZLİLİK, TİCARİ SIR VE ÜÇÜNCÜ KİŞİ FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI

17.1 Tedarikçi, PERI tarafından veya PERI adına kendisine sağlanan ya da sözleşme ilişkisi kapsamında herhangi bir şekilde öğrendiği tüm bilgi, belge, veri, kayıt, teknik bilgi, ticari bilgi, know-how, proje, tasarım, çizim, plan, hesaplama, maliyet çalışması, fiyatlandırma bilgisi, müşteri bilgisi, araştırma ve geliştirme çalışması ile bunlarla sınırlı olmaksızın PERI'ye ait her türlü bilgiyi gizli bilgi olarak kabul edeceğini, bunları yalnızca sözleşmenin ifası amacıyla kullanacağını ve PERI'nin önceden yazılı onayı olmaksızın üçüncü kişilere açıklamayacağını kabul ve taahhüt eder.

17.2 Gizli bilgi kavramı; yazılı, sözlü, elektronik, dijital, görsel veya sair herhangi bir ortamda aktarılan tüm bilgileri kapsar. Fotokopiler, taslaklar, eskizler, teknik protokoller, modeller, elektronik veriler, numuneler, ürün spesifikasyonları, üretim süreçleri, uygulama talimatları, ticari planlar ve sözleşme içeriği de gizli bilgi kapsamında değerlendirilir.

17.3 Tedarikçi; çalışanlarının, yöneticilerinin, temsilcilerinin, danışmanlarının, alt yüklenicilerinin ve kendisi adına hareket eden üçüncü kişilerin de işbu madde hükümlerine uymasını sağlamakla yükümlüdür. Bu kişilerin ihlallerinden Tedarikçi doğrudan sorumludur.

personal data breach, such as unauthorized destruction, loss, alteration, sharing, or access to personal data, the data transferor will immediately notify the data transferor in writing as soon as it becomes aware of the situation and will provide the necessary support to the data transferor to minimize any subsequent damage. If a personal data breach is reported to the Personal Data Protection Board by the data transferor, the relevant notification form will be shared with "PERI". If the data transferor delays and/or fails to fulfill this obligation in any way, it will be liable to compensate the data transferor for any damages it may suffer as a result. The data transferor is obliged to answer questions from judicial or administrative authorities, the Personal Data Protection Board, or the data subject as soon as possible and within a maximum of 15 days, in accordance with the procedure, and to provide the necessary cooperation and assistance in the process of answering the application if requested by the data transferor. PERI stores personal data subject to personal data protection regulations. PERI reserves the right to store data arising from the contractual relationship with the Customer for data processing purposes, in accordance with legal provisions, and to transmit this data to third parties (such as insurance companies) to the extent necessary for the performance of the Contract.

17. CONFIDENTIALITY, TRADE SECRETS AND THIRD-PARTY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

17.1 The Supplier agrees and undertakes that it will consider all information, documents, data, records, technical information, commercial information, know-how, projects, designs, drawings, plans, calculations, cost studies, pricing information, customer information, research and development studies, and all other information belonging to PERI, provided by or on behalf of PERI, or learned in any way within the scope of the contractual relationship, as confidential information, that it will use them only for the purpose of performing the contract, and that it will not disclose them to third parties without PERI's prior written consent.

17.2 The concept of confidential information includes all information transmitted in written, oral, electronic, digital, visual or any other medium. Photocopies, drafts, sketches, technical protocols, models, electronic data, samples, product specifications, production processes, application instructions, commercial plans, and contract contents are also considered confidential information.

17.3 The Supplier is obligated to ensure that its employees, directors, representatives, consultants, subcontractors, and third parties acting on its behalf also comply with the provisions of this clause. The Supplier is directly responsible for any violations by these individuals.

17.4 Gizlilik yükümlülüğü aşağıdaki bilgiler bakımından uygulanmaz:

- a) İfşa tarihinde kamuya açık olan veya sonradan bu sözleşmenin ihlali olmaksızın kamuya açık hale gelen bilgiler,
- b) Hukuka uygun şekilde üçüncü kişilerden elde edilen bilgiler,
- c) Gizli bilgilere başvurulmaksızın bağımsız şekilde geliştirildiği ispatlanabilen bilgiler,

d) Kanun, mahkeme kararı veya yetkili idari makam kararı gereğince açıklanması zorunlu bilgiler. Ancak bu durumda Tedarikçi, hukuken mümkün olduğu ölçüde PERI'yi önceden bilgilendirecek ve açıklamayı zorunlu kapsam ile sınırlandıracaktır.

17.5 Tedarikçi, gizli bilgilerin yetkisiz erişime, kullanıma veya ifşaya konu olduğunu öğrenmesi halinde durumu derhal yazılı olarak PERI'ye bildirecek ve doğabilecek zararların önlenmesi için gerekli tüm tedbirleri alacaktır.

17.6 PERI bakımından, PERI'nin yurt içindeki ve yurt dışındaki grup şirketleri üçüncü kişi sayılmaz. PERI, gizli bilgileri sözleşmenin kurulması, ifası, yönetimi, denetimi, finansmanı, uyum süreçleri ve kurumsal raporlama amaçlarıyla grup şirketleri ile paylaşabilir.

17.7 Tedarikçi, teslim ettiği mal ve hizmetlerin Türkiye'de veya yurt dışında herhangi bir üçüncü kişinin fikri mülkiyet hakkını, patentini, faydalı modelini, markasını, endüstriyel tasarımını, telif hakkını veya diğer fikri ve sınai mülkiyet hakkını ihlal etmediğini kabul ve garanti eder.

17.8 Tedarikçi, üçüncü kişiler tarafından fikri mülkiyet hakkı ihlali iddiasıyla PERI'ye karşı ileri sürülebilecek her türlü talep, dava, zarar, masraf, vekâlet ücreti, yargılama gideri, idari yaptırım ve tazminat talebinden münhasıran sorumludur ve PERI'nin bu nedenle uğrayacağı tüm zararları derhal ve nakden tazmin edecektir.

17.9 Ticari sır niteliğindeki bilgiler bakımından işbu maddede düzenlenen gizlilik yükümlülüğü süresizdir. Ticari sır niteliğinde olmayan diğer gizli bilgiler bakımından gizlilik yükümlülüğü sözleşmenin herhangi bir nedenle sona ermesinden sonra da beş (5) yıl süre ile devam eder.

17.10 İşbu madde hükümleri sözleşmenin sona ermesinden sonra da yürürlükte kalmaya devam eder

18. Uygulanabilir Hukuk

PERI ile Tedarikçi arasındaki tüm hukuki ilişkiler, 11 Nisan 1980 tarihli CISG [Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi] hariç olmak üzere,

17.4 The confidentiality obligation does not apply to the following information:

- a) Information that was publicly available at the time of disclosure or subsequently became publicly available without breach of this agreement,
- b) Information lawfully obtained from third parties,
- c) Information that can be proven to have been independently developed without recourse to confidential information,
- d) Information that must be disclosed pursuant to law, court order or decision of a competent administrative authority. However, in such cases, the Supplier shall inform PERI in advance to the extent legally permissible and limit the disclosure to the necessary scope.

17.5 If the Supplier becomes aware that confidential information has been subject to unauthorized access, use or disclosure, it shall immediately notify PERI in writing and take all necessary measures to prevent any resulting damage.

17.6 With regard to PERI, PERI's domestic and foreign group companies are not considered third parties. PERI may share confidential information with its group companies for the purposes of establishing, performing, managing, auditing, financing, compliance processes, and corporate reporting.

17.7 The supplier acknowledges and guarantees that the goods and services delivered do not infringe the intellectual property rights, patents, utility models, trademarks, industrial designs, copyrights, or other intellectual and industrial property rights of any third party in Turkey or abroad.

17.8 The supplier is solely responsible for any claims, lawsuits, damages, expenses, attorney fees, litigation costs, administrative sanctions, and compensation claims that may be brought against PERI by third parties for alleged intellectual property infringement, and shall immediately and in cash compensate PERI for all damages incurred as a result.

17.9 The confidentiality obligation stipulated in this article regarding information of a trade secret nature is perpetual. The confidentiality obligation regarding other confidential information not constituting trade secrets shall continue for a period of five (5) years after the termination of the contract for any reason.

17.10 The provisions of this clause shall remain in effect after the termination of the contract.

18. Applicable Law

All legal relations between PERI and the Supplier shall be governed exclusively by the laws of the Republic of Turkey, excluding the CISG [United Nations Convention on the International Sale of Goods] of 11 April 1980.

PERI Satın Alma Süreci

münhasıran Türkiye Cumhuriyeti Kanunlarına tabi olacaktır. 19. Yetkili Mahkeme ve İfa Yeri 1.1 Sözleşme ilişkisinden doğan veya sözleşme ilişkisi ile bağlantılı tüm ihtilaflarda münhasıran İstanbul (Çağlayan) Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir. 1.2 Aksi kararlaştırılmadıkça ifa yeri, PERI 'nin iş adresi olacaktır. 20. Diğer Hükümler Bu Koşullar 'ın münferit hükümlerinin geçersiz olması veya geçersiz hale gelmesi, geri kalan hükümlerin geçerliliğini etkilemeyecektir. TEDARİKÇİ, işbu Koşulların sözleşmenin ayrılmaz parçası olduğunu, sözleşmenin kurulmasından önce kendisine elektronik ortamda veya yazılı olarak sunulduğunu, tüm hükümleri inceleme imkanına sahip olduğunu ve bunları okuyup anlayarak kabul ettiğini beyan eder.	19. Competent Court and Place of Performance 1.1. The Courts and Enforcement Offices of Istanbul (Çağlayan) shall have exclusive jurisdiction over all disputes arising from or connected with the contractual relationship. 1.2. Unless otherwise agreed, the place of performance shall be PERI's business address. 20. Other Provisions The invalidity or nullification of any individual provision of these Terms shall not affect the validity of the remaining provisions. The SUPPLIER declares that these Terms and Conditions are an integral part of this agreement, that they were presented to them electronically or in writing prior to the conclusion of this agreement, that they had the opportunity to review all the terms and conditions, and that they have read, understood, and accepted them.
--	--

Mal ve Hizmet Satın Alımına İlişkin Genel Şartlar ve Koşullar
General Terms and Conditions for the Purchase of Goods and Services
PERI Satın Alma Süreci

